



Panoramica del processo

14.07.2026

1. Neubeschaffung / nuovo
approvvigionamento

20501_IT

Importo contrattuale	Richiedenti	TipologiaPaese	WFL
24.500,00	Bonasso Filippo	DL BBT IT	WF IT 2

Stato: zugestimmt / approvato Francesconi Sandro / 2026-Jul-17 11:24

Oggetto dell'approvvigionamento

Fornitura di servizi da parte dei vigili del fuoco volontari di Fortezza per la Giornata delle Porte aperte del 26 settembre 2026.

Erbringung von Dienstleistungen durch die Freiwillige Feuerwehr von Franzensfeste anlässlich des Tags des offenen Tunnels am 26. September 2026.

Documenti

 [DDC VIGILI DEL FUOCO.pdf](#)

 [240615_Angebot für Brandsicherheitsdienst_SNI.pdf](#)

Conferma dell'incarico

Stato Superiore

zugestimmt / approvato Gruber Julia / 2026-Jul-15 16:27

Commento del superiore

Status Reparto Personale

zugestimmt / approvato Albarello Thomas / 2026-Jul-15 16:59

Commento Reparto Personale

Allegato gestione personale

Stato Controlling

zugestimmt / approvato Zanei Mauro / 2026-Jul-16 08:42

Commento Controlling

Allegato Controlling

Stato Approvvigionamenti
zugestimmt / approvato Baldini Cristina / 2026-Jul-17 11:19

Commento Approvvigionamenti

Allegato Approvvigionamenti

Stato procura speciale
zugestimmt / approvato Francesconi Sandro / 2026-Jul-17 11:24

Commento procura speciale

Allegato procura speciale

Commento Archiviazione

Documento Archiviazione

Responsabile dell'affidamento	Baldini Cristina
Gestore dei contratti	Bonasso Filippo
Responsabile della fase esecutiva	Gruber Julia
Responsabile unico	Gruber Julia

STAMPA



Beschaffungsbeschluss

Bedarfsanforderung

Decisione di contrarre

Richiesta di approvvigionamento

1 Bedarfsträger

Bereichsleitung Human Resources und Organisation
Abteilung Kommunikation

1 Struttura richiedente

Direzione Risorse umane e organizzazione -
Comunicazione

2 Auftragsbezeichnung

Erbringung von Dienstleistungen durch die Freiwillige
Feuerwehr von Franzensfeste anlässlich des Tags
des offenen Tunnels am 26. September 2026.

2 Denominazione

Fornitura di servizi da parte dei vigili del fuoco volontari
di Fortezza per la Giornata delle Porte aperte del 26
settembre 2026.

3 Gegenstand und Merkmale des Auftrags

Am 26. September 2026 findet auf der Baustelle
Eisackunterquerung von 09:00 bis 17:00 Uhr der Tag
des offenen Tunnels statt.

Bei dieser Gelegenheit wird die Freiwillige Feuerwehr
von Franzensfeste, Mittewald und Muls die folgenden
Dienste anbieten:

- Brandschutzdienst und Einsatz im
Verpflegungszelt am Veranstaltungsort von
08:00 bis 18:00 Uhr: 14 Feuerwehrleute sowie
Einsatzfahrzeuge
- Kontrolle des Bahnhofs Franzensfeste von
08:00 bis 18:00 Uhr zur Steuerung der
Busabfahrten und zur Registrierung der
Personen mit 8 Feuerwehrleuten sowie einem
Einsatzfahrzeug.
- Kontrolle bei der Ankunft auf der Baustelle in
Muls von 9:00 bis 18:00 Uhr mit 2
Feuerwehrleuten.
- Kontrolle und Betreuung der Baustelle
Eisackunterquerung sowie Einweisung der
Busse von 8:00 bis 18:00 Uhr mit 4
Feuerwehrleuten.
- Regulierung des Verkehrs an den
Kreuzungen auf der Baustelle und im Bereich
außerhalb der Baustelle sowie des
Busverkehrs von 8:00 bis 18:00 Uhr mit 24
Feuerwehrleuten.

3 Oggetto e caratteristiche della prestazione

Il 26 settembre 2026 presso il cantiere
Sottoattraversamento Isarco si svolgerà la Giornata
delle Porte Aperte 2026 dalle ore 09.00 alle ore 17.00.

In tale occasione i vigili del fuoco volontari di Fortezza,
Mezzaselva e Muls forniranno i seguenti servizi:

- Servizio antincendio e servizio nel tendone
della ristorazione sul luogo dell'evento dalle
ore 08.00 alle ore 18.00: 14 vigili più mezzi di
servizio
- Controllo della stazione di Fortezza dalle 8:00
alle 18:00 per la gestione della partenza dei
bus e la registrazione delle persone con 8 vigili
più mezzo di servizio.
- Controllo all'arrivo all'interno del cantiere di
Muls dalle ore 9:00 alle 18:00 con 2 vigili.
- Controllo e gestione del cantiere Isarco e
smistamento bus dalle 8:00 alle 18:00 con 4
vigili.
- Gestione della viabilità degli incroci in cantiere
e dell'area esterna al cantiere e del passaggio
di bus dal 8:00 alle 18:00 con 24 vigili del
fuoco.
- Controllo del portale sud dalle 8:00 alle 18:00
con 2 vigili.
- Buoni pasto per collaboratori BBT e fornitori (a
consuntivo)



- Kontrolle des Südportals von 8:00 bis 18:00 Uhr mit 2 Feuerwehrleuten.
- Essensgutscheine für die BBT-Mitarbeiter und Lieferanten (nach abgerechnetem Verbrauch)
- Abendessen nach der Veranstaltung für die MitarbeiterInnen (nach abgerechnetem Verbrauch)
- Cena post evento per collaboratori (a consuntivo)

4 Bedarfsbegründung

Am 26. September 2026 findet der Tag des offenen Tunnels auf der Baustelle Eisackunterquerung (Franzensfeste) statt. Die oben genannten Dienstleistungen sind unerlässlich, um den großen Zustrom von Menschen auf der Baustelle anlässlich des Tages der offenen Tür zu bewältigen und die Sicherheit sowie ein schnelles Eingreifen im Ereignisfall angesichts der Verantwortung, die die BBT SE bei dieser Gelegenheit als Organisator der Veranstaltung übernimmt, zu gewährleisten.

Die Veranstaltung findet auf dem Gebiet von Franzensfeste statt, und folglich muss die Freiwillige Feuerwehr von Franzensfeste nach territorialer Zuständigkeit einbezogen werden.

4 Motivazioni della richiesta

Il 26 settembre 2026 si svolgerà la Giornata delle Porte Aperte presso il cantiere Sottoattraversamento Isarco (Fortezza). I servizi come sopra elencati sono irrinunciabili per gestire l'ingente afflusso di persone al cantiere nell'occasione della Giornata delle porte aperte e garantire la sicurezza ed un intervento rapido in caso di necessità a fronte delle responsabilità che BBT SE si assume in tale occasione in quanto organizzatore dell'evento.

La manifestazione si svolge sul territorio di Fortezza, di conseguenza, devono essere coinvolti i vigili del fuoco volontari di Fortezza, per competenza territoriale.

5 Vergabeverfahren und Zuschlagskriterium

In Anbetracht der Art des Auftrags sowie der geschätzten Auftragssumme wird der Auftrag für die Durchführung der ggst. Leistungen im Wege einer Direktvergabe gem. Art. 50 Abs. 1 lit. b) des G.v.D. 36/2023 und entsprechend den Vorgaben der Verfahrensanweisung „Beschaffungen – Italienisches Recht“, nach vorheriger Einsichtnahme in den Katalog des Portals „Bandi Alto Adige“ (www.bandi-altoadige.it), an folgenden Wirtschaftsteilnehmer vergeben:

5 Procedura e criterio di aggiudicazione

Tenuto conto della natura dell'incarico, nonché dell'importo contrattuale stimato, si affiderà il contratto per lo svolgimento delle prestazioni mediante affidamento diretto ai sensi del l'art. 50, comma 1 lett. b) del D. Lgs. 36/2023 e di quanto previsto nella procedura “Approvvigionamenti – diritto italiano”, previa consultazione del catalogo del portale Bandi Alto Adige (www.bandi-altoadige.it).

Zuschlagskriterium / Auswahlgründe

Preis

Auftragnehmer (falls Direktvergabe):

Criterio di aggiudicazione / Ragioni della scelta

Prezzo

Contraente individuato (in caso di affidamenti diretti):

Corpo dei vigili del fuoco volontari di Fortezza

39045 – Fortezza

P.Iva /codice fiscale: 90009150211

sn.stefan.nitz@gmail.com



ff.franzensfeste@lfvbz.org

6 Weitere Angaben

7 Ort der Leistungserbringung

Südtirol

8 Leistungszeitraum / Leistungsfrist

Leistungsbezug von

bis

24.09.2026

26/09/2026

6 Indicazioni ulteriori

7 Luogo di esecuzione

Alto Adige

8 Durata / termine di esecuzione della prestazione

Beneficio ricevuto da

al

9 Geschätzter Auftragswert (Euro netto)

€ 24.500,00

9 Importo presunto dell'incarico (euro netto)

Berechneter Minimalbedarf (bei Rahmenverträgen)

Nur bei Rahmenverträgen einzutragen. / Da inserire solo nell'ambito di accordi quadro.

Requisito minimo calcolato (per accordi quadro)

10 Vorgeschlagene Sicherstellungsmittel

Wird nicht als notwendig erachtet.

Definition der Mittel falls nötig.

10 Mezzi di garanzia proposti

Non ritenuto necessario.

Definizione dei mezzi se necessario..

11 Finanzmittel

Berücksichtigung in den nach § 15, Abs. 1, Z 2 der
Satzung genehmigten Projektgesamtkosten [BGRV]
durch:

☐ Investitionspaket nach § 15, Abs. 1, Z 3
der Satzung.

Auswahl wenn zutreffend

☐ vorläufiges Paket

☒ vorhandenes Budget nach § 15, Abs. 1, Z 4
der Satzung unter:

Fortschreibung Nr.: _____

Jahr: 2026

11 Risorse finanziarie

Previsto nei costi totali del progetto approvati [BGRV],
approvati ai sensi del § 15, comma 1, n. 2 dello Statuto
da:

☐ pacchetto di investimenti secondo § 15,
comma 1, n. 3 dello Statuto.

Selezione, se applicabile

☐ pacchetto provvisorio

☒ budget disponibile secondo la § 15,
comma 1, n. 4 dello Statuto a:

Aggiornamento no.: _____

Anno: 2026



Projektcode: 2KC0KE004

Codice del progetto: 2KC0KE004

12 Zuständige Personen

Vertragsverwalter (Bedarfsträger):

Filippo Bonasso

Nur in Italien - **Einzige Projektverantwortliche:**

Julia Gruber

Nur in Italien - **Verfahrensverantwortliche für die
Vergabephase:**

Cristina Baldini

12 Soggetti responsabili

Gestore del contratto (Struttura richiedente):

Solo in Italia: - **Responsabile Unico del Progetto:**

Solo in Italia: - **Responsabile del procedimento
per la fase di affidamento:**

Durch den Vorstand oder den Handlungsbevollmächtigten digital genehmigt (vgl. beigeschlossener Genehmigungsablauf) Approvato dal Consiglio di Gestione o dal Procuratore tramite sistema informatizzato (cfr. flusso di autorizzazione allegato)	
Vom Aufsichtsrat (falls erforderlich) genehmigt (Angabe des Beschlusses) Approvato (se necessario) dal Consiglio di Sorveglianza (indicazione Delibera di approvazione)	